



5170119B

**TILT&LIFT 25 WF ZIGBEE**

Short installation guide

ORIGINAL INSTRUCTIONS

Complete instruction guide available online on www.somfy.info**somfy**

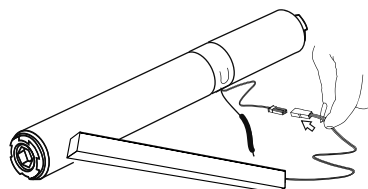
From the Application "Help me by Somfy" scan the QR code here to find complete setting instructions.



"Help me by Somfy" available on stores



⚠ Do not unplug the battery when the motor works.

**1****START UP**

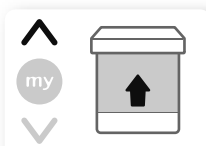
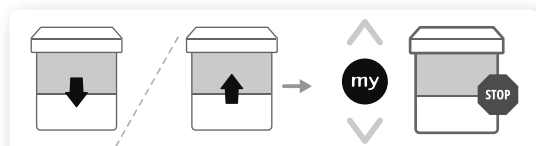
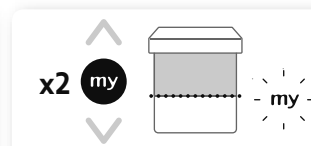
To set the drive, download "TaHoma pro" application available on stores

**DRIVE SETTING**

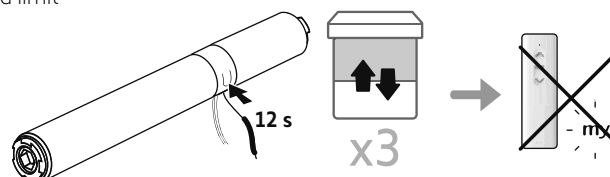
Once the "TaHoma pro" application is downloaded, open the app and follow the instructions to set the drive.

**2**

This drive does not require any maintenance operation.

USE**UP****STOP****MY****DOWN****3**

⚠ This reset deletes all programmed control points, all sensors, all end limit settings and resets the favourite (my) position for the drive.

DRIVE RESETTING**INSTRUCTIONS TO BE RESPECTED**

These instructions apply to all TILT&LIFT 25 WF ZIGBEE drive, the different versions of which are available in the current catalogue.

FIELD OF APPLICATION

The C25 drives are designed to motorise all types of:

- Interior vertical blinds which front rail moves solely by gravity with a mass less than 15 kg.

LIABILITYPlease read these instructions carefully before installing and using the drive. In addition to following the instructions given in this guide, the instructions detailed in the attached **Safety instructions** document must also be observed.The drive must be installed by a motorisation and home automation professional, according to instructions from Somfy and the regulations applicable in the country in which it is commissioned. It is prohibited to use the drive outside the field of application described above. Such use, and any failure to comply with the instructions given in this guide and in the attached **Safety instructions** document, absolves Somfy of any liability and invalidates the warranty.The installer must inform its customers of the operating and maintenance conditions for the drive and must provide them with the instructions for use and maintenance, and the attached **Safety instructions** document, after installing the drive. Any After-Sales Service operation on the drive must be performed by a motorisation and home automation professional.If in doubt when installing the drive, or to obtain additional information, contact a Somfy adviser or go to the website www.somfy.com.**SAFETY INSTRUCTIONS FOR WIRING**

- ⚠ Cables which pass through a metal wall must be protected and isolated using a sheath or sleeve.
- ⚠ Attach cables to prevent any contact with moving parts.
- ⚠ If the drive is used outdoors, and if the power supply cable is a type H05-VVF cable, the cable should be installed in a UV-resistant duct, e.g. under a gland.
- ⚠ Leave the drive power supply cable accessible: the product must be easily replaceable.
- ⚠ Always make a loop in the power supply cable to prevent water entering the drive.

⚠ WARNING*To ensure electrical safety, this Class III drive must be powered by a «SELV» voltage source (Safety Extra Low Voltage).*

The drive must be installed by a professionally qualified person (electrical specialist according to DIN VDE 1000-10) for drives and automations in the building services sector in accordance with the Somfy instructions and the applicable regulations in the country of commissioning.

Using this drive with any products which are not listed in the attached «Compatibility matrix» document shall also render invalid any Somfy warranty and release Somfy from any liability.

For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

Improper using battery pack may cause overheat, fire, explosion, resulting in serious injury or death.

Do not expose the drive or battery to excessive temperatures.

There is a risk if terminals of the battery-operated drive or battery being short circuited by metal objects.

Ensure battery is fully charged prior to installation on site.

Frequency bands and Maximum power used

2.4 GHz - 2.4835 GHz e.r.p. <63mW [USA, Australia, Canada]

Power supply

12 V DC battery or SELV external power supply

Charging temperature

0°C to 40°C



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by SOMFY ACTIVITIES SA is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

| Reference | Designation |
|-----------|------------------------|
| 1241674 | TILT&LIFT 25 WF ZIGBEE |
| 1241780 | TILT&LIFT 25 WF ZIGBEE |

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.



FCC warning statement:

- This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

- This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC RF RADIATION EXPOSURE STATEMENT: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and any part of your body.

ISED WARNING STATEMENTS: This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and any part of your body.

Apple and Apple logos are trademarks of Apple, Inc., registered in the U.S. and other countries.

iPad® and iPhone® are registered trademarks of Apple, Inc. App Store is a service mark of Apple Inc.

Android is a trademark of Google LLC.

<https://developer.android.com/distribute/marketing-tools/brand-guidelines>



Please separate storage cells and batteries from other types of waste and recycle them via the local collection facility.



We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.

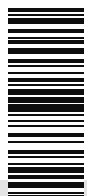


SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE

www.somfy.com

somfy®

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 06/2023



5170119B

ES

**TILT&LIFT 25 WF ZIGBEE**

Breve guía de instalación

INSTRUCCIONES TRADUCIDAS

El manual de instrucciones completo está disponible en línea en www.somfy.info**somfy**

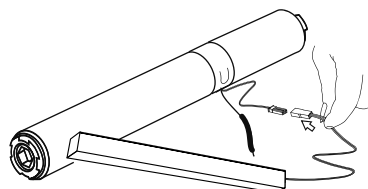
Desde la aplicación «Help me by Somfy» escanee el código QR aquí para encontrar instrucciones de ajuste completas.



«Help me by Somfy» disponible en



No desenchufe la batería con el motor en funcionamiento.

**1****ARRANQUE**

Para configurar la motorización, descargue la aplicación «TaHoma pro» disponible en

**AJUSTE DE LA MOTORIZACIÓN**

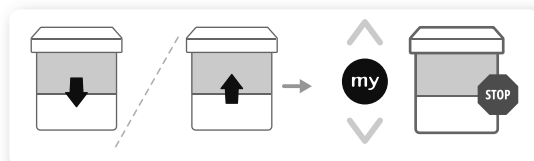
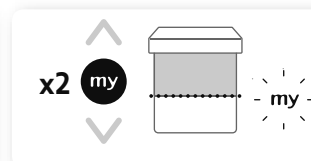
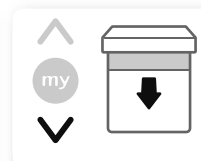
Una vez que se haya descargado la aplicación «TaHoma pro», ábrala y siga las instrucciones para configurar la motorización.



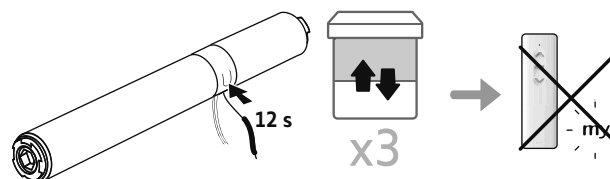
PRO

2**USO**

Esta motorización no requiere ninguna operación de mantenimiento.

SUBIDA**STOP****MY****BAJADA****3****REINICIO DE LA MOTORIZACIÓN**

Esta operación de reinicio eliminará todos los puntos de mando, sensores y ajustes del final de carrera, y reiniciará la posición preferida (my) de la motorización.

**INSTRUCCIONES QUE DEBEN RESPETARSE**

Este manual es aplicable a todas las motorizaciones TILT&LIFT 25 WF ZIGBEE, cuyas versiones se encuentran disponibles en el catálogo en vigor.

ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las motorizaciones C25 están diseñadas para motorizar todo tipo de:

- Persianas verticales interiores cuyo riel delantero se mueve únicamente por la gravedad con una masa inferior a 15 kg.

RESPONSABILIDADAntes de instalar y utilizar la motorización, lea atentamente este manual. Además de las instrucciones descritas en este manual, deben respetarse las normas detalladas en el documento adjunto **Normas de seguridad**.

La motorización debe ser instalada por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda, de conformidad con las instrucciones proporcionadas por Somfy y con la normativa aplicable en el país donde vaya a utilizarse.

Se prohíbe cualquier uso de la motorización fuera del ámbito de aplicación anteriormente descrito. Ello conllevaría, como todo incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual y en el documento adjunto **Normas de seguridad**, la exclusión de toda responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.El instalador debe informar a sus clientes de las condiciones de uso y de mantenimiento de la motorización y debe entregarles las instrucciones de uso y de mantenimiento, así como el documento adjunto **Normas de seguridad**, tras la instalación de la motorización. Cualquier operación de servicio de posventa que deba realizarse en la motorización requiere la intervención de un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda.Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante la instalación del motor u obtener información adicional, póngase en contacto con uno de los agentes de Somfy o visite la página web www.somfy.com.**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CABLEADO**

- En caso de que los cables deban atravesar una pared metálica, deben protegerse y aislarse con un manguito o una vaina.
- Fije los cables para evitar cualquier contacto con un componente en movimiento.
- Si el motor se utiliza en el exterior y siempre que el cable de alimentación sea de tipo H05-VVF, instale el cable en un conducto resistente a los rayos UV, por ejemplo, en una canaleta.
- Deje accesible el cable de alimentación la motorización: el producto debe sustituirse fácilmente.
- Efectúe siempre un bucle en el cable de alimentación para evitar que penetre agua en el motor.

ADVERTENCIA

Para garantizar la seguridad eléctrica, este motor de clase III debe accionarse mediante una fuente de tensión «SELV» (tensión extra-baja de seguridad).

La motorización debe ser instalada por un profesional cualificado (un electricista especializado según DIN VDE 1000-10) de la motorización y la automatización en el sector de servicios de construcción según las instrucciones de Somfy y la normativa vigente aplicable en el país de instalación.

El uso de este motor con productos no incluidos en el documento adjunto «Matriz de compatibilidad» conllevaría la exclusión de cualquier responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.

Para cargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable que se entrega con este aparato.

Un uso inadecuado del tubo de las baterías puede ocasionar sobrecalentamiento, un incendio o una explosión y, como consecuencia de ello, lesiones graves o incluso mortales.

No exponga la motorización o la batería a temperaturas extremas.

Existe riesgo de cortocircuito si los terminales de la batería o la motorización que funciona con baterías entran en contacto con objetos metálicos.

Asegúrese de que la batería esté totalmente cargada antes de su instalación.

Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas

2,4 GHz - 2,4835 GHz p.r.a. <63mW [Estados Unidos, Australia, Canadá]

Alimentación eléctrica

Batería de 12 V DC o fuente de alimentación externa SELV

Temperatura de carga

0°C a 40°C



La marca con la palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de las mismas por parte de SOMFY ACTIVITIES SA se realiza bajo licencia. Las demás marcas y denominaciones comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

| Referencia | Denominación |
|------------|------------------------|
| 1241674 | TILT&LIFT 25 WF ZIGBEE |
| 1241780 | TILT&LIFT 25 WF ZIGBEE |

Este dispositivo cumple las RSS exentas de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones:

(1) El dispositivo no puede provocar interferencias; y (2) debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado del mismo.



Advertencia de la FCC:

- Este dispositivo cumple la Parte 15 de las normas de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones:

(1) El dispositivo no puede provocar interferencias dañinas; y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

- Este equipo cumple los límites de exposición a la radiación de la FCC para entornos no controlados. Los usuarios finales deben seguir las instrucciones de uso específicas para cumplir la normativa de exposición a radiofrecuencias. Este transmisor no debe instalarse ni funcionar junto con ninguna otra antena o transmisor.

- Los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Apple y los logotipos de Apple son marcas de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países.

iPad® y iPhone® son marcas registradas de Apple, Inc. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

Android es una marca de Google LLC.

<https://developer.android.com/distribute/marketing-tools/brand-guidelines>



Recuerde separar las baterías y las pilas del resto de desechos y reciclarlas en el centro de recogida de residuos de su localidad.



Nos preocupa el medio ambiente. No tire el aparato junto con los desechos domésticos habituales. Llévelo a un punto de recogida aprobado para su reciclaje.

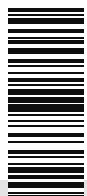


SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE

www.somfy.com

somfy®

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 06/2023



5170119B

FR

**TILT&LIFT 25 WF ZIGBEE**

Notice d'installation abrégée

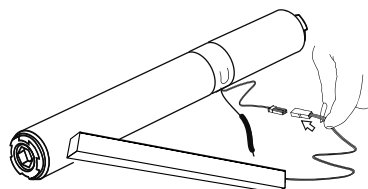
NOTICE TRADUITE

Notice complète disponible en ligne sur www.somfy.info.**somfy**

Depuis l'application « Help me by Somfy » scannez ce code QR pour obtenir l'ensemble des consignes de réglage.



« Help me by Somfy » disponible dans les boutiques d'applications

**⚠** Ne jamais débrancher la batterie lorsque la motorisation est en marche.**1****MISE EN ROUTE**

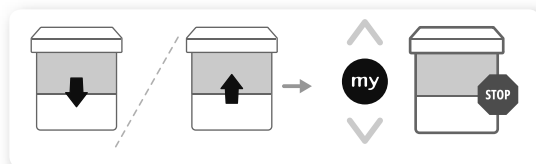
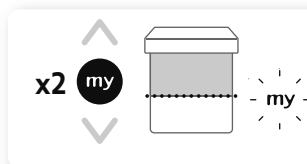
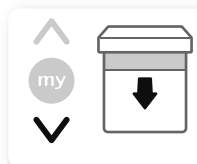
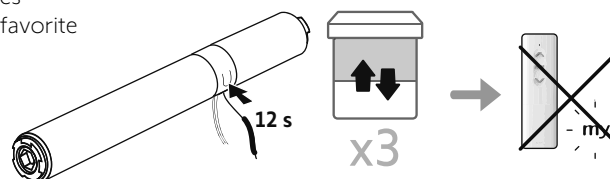
Pour régler la motorisation, télécharger l'application «TaHoma pro» disponible dans les boutiques d'applications

**RÉGLAGE MOTORISATION**

Une fois l'application «TaHoma pro» téléchargée, l'ouvrir et suivre les consignes pour régler la motorisation.

**2****UTILISATION**

Cette motorisation ne nécessite pas d'opération de maintenance.

MONTÉE**STOP****MY****DESCENTE****3****RÉINITIALISATION DE LA MOTORISATION****⚠** Cette réinitialisation supprime tous les points de commande, tous les capteurs, tous les réglages de fin de course et supprime la position favorite (my) de la motorisation.**CONSIGNES À RESPECTER**

Cette notice s'applique à toutes les motorisations TILT&LIFT 25 WF ZIGBEE dont les déclinaisons sont disponibles au catalogue en vigueur.

DOMAINE D'APPLICATION

Les motorisations C25 sont conçues pour motoriser tous types de :

- Stores verticaux d'intérieur dont le rail avant se déplace uniquement par gravité grâce à un poids de moins de 15 kg.

RESPONSABILITÉAvant d'installer et d'utiliser la motorisation, lire attentivement cette notice. Outre les consignes décrites dans cette notice, respecter également les consignes détaillées dans le document joint **Consignes de sécurité**.

La motorisation doit être installée par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément aux consignes de Somfy et à la réglementation applicable dans le pays de mise en service.

Toute utilisation de la motorisation hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des consignes figurant dans cette notice et dans le document joint **Consignes de sécurité**, toute responsabilité et garantie de Somfy.L'installateur doit informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance de la motorisation et doit leur transmettre les consignes d'utilisation et de maintenance, ainsi que le document joint **Consignes de sécurité**, après l'installation de la motorisation.

Toute opération de Service Après-Vente sur la motorisation nécessite l'intervention d'un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site www.somfy.com.**CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CÂBLAGE**

- ⚠** Les câbles traversant une paroi métallique doivent être protégés et isolés par un manchon ou un fourreau.
- ⚠** Attacher les câbles pour éviter tout contact avec une partie en mouvement.
- ⚠** Si la motorisation est utilisée en extérieur, et si le câble d'alimentation est de type H05-VVF, alors installer le câble dans un conduit résistant aux UV, par exemple sous goulotte.
- ⚠** Laisser le câble d'alimentation de la motorisation accessible : le produit doit pouvoir être remplacé facilement.
- ⚠** Toujours faire une boucle sur le câble d'alimentation pour éviter la pénétration d'eau dans la motorisation !

⚠ AVERTISSEMENT

Pour garantir la sécurité électrique, cette motorisation de classe III doit obligatoirement être alimentée par une source de tension « TBTS » (Très Basse Tension de Sécurité).

La motorisation doit être installée par un professionnel qualifié (électricien spécialisé conformément à la norme DIN VDE 1000-10) pour les motorisations et les systèmes d'automatisation dans le secteur des services de construction, conformément aux consignes de Somfy et aux réglementations applicables dans le pays de mise en service.

L'utilisation de cette motorisation avec des produits non listés dans le document joint Matrice de compatibilité exclurait également toute responsabilité et garantie de Somfy.

Pour recharger la batterie, utiliser uniquement l'alimentation détachable fournie avec l'appareil.

Le pack batterie, s'il n'est pas correctement utilisé, peut provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne pas exposer la motorisation ou la batterie à des températures excessives.

Il existe un risque de court-circuit avec des objets métalliques entre les bornes de la motorisation alimentée par batterie ou celles de la batterie.

S'assurer que la batterie est entièrement rechargée avant l'installation sur site.

Bandes de fréquence et puissance maximale utilisées

2,4 GHz - 2,4835 GHz p.a.r <63mW [USA, Australie, Canada]

Alimentation secteur

Batterie 12 V C.C. ou alimentation électrique externe de type Très Basse Tension de Sécurité

Température de charge

0°C à 40°C



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par SOMFY ACTIVITES SA se fait sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

| Référence | Désignation |
|-----------|------------------------|
| 1241674 | TILT&LIFT 25 WF ZIGBEE |
| 1241780 | TILT&LIFT 25 WF ZIGBEE |

Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industry Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence ; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable de celui-ci.



Déclaration de la FCC :

- Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles ; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

- Cet équipement est conforme aux limitations prévues par la FCC pour l'exposition aux radiations dans le cadre d'un environnement d'accès libre. Les utilisateurs finaux doivent suivre les instructions d'utilisation spécifiques pour garantir la conformité aux limites d'exposition RF. Cet émetteur ne doit pas être situé au même endroit ou utilisé conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

- Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Apple et les logos Apple sont des marques déposées appartenant à Apple, Inc., société inscrite au répertoire des entreprises aux États-Unis et dans d'autres pays.

iPad® et iPhone® sont des marques déposées d'Apple, Inc. L'App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Android est une marque déposée de Google LLC.

<https://developer.android.com/distribute/marketing-tools/brand-guidelines>



Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte.



Nous nous soucions de notre environnement. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers habituels. Le déposer dans un point de collecte agréé pour son recyclage.



SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE

www.somfy.com

somfy®

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 06/2023